

**Бичиг баримтын жагсаалт – Шенген, Үндэсний виз - Гэр бүл, төрөл садан, найз,
танилындаа зочлох**

Odwiedziny u rodziny lub przyjaciół

WYKAZ DOKUMENTÓW – WIZA SCHENGEN C, D

Та виз мэдүүлэхдээ доор дурьдсан бичиг баримтыг бүрдүүлэх шаардлагатай бөгөөд бүрэн бүрдүүлээгүй тохиолдолд Улаанбаатар дахь Бүгд Найрамдах Польш Улсын Элчин сайдын яамны Консулын газар Таны визний мэдүүлгийг хүлээж авахгүй болно. Виз мэдүүлэхэд бүрдүүлэх шаардлагатай бичиг баримтыг польш эсхүл англи хэлнээ орчуулан дараах жагсаалтын дагуу бүрдүүлсэн байна.

Визний мэдүүлгийг хянан шийдвэрлэх хугацаанд виз мэдүүлэгчийн гадаад паспортын хадгалалт, бүрэн бүтэн байдлыг БНПУ -ын Элчин сайдын яам хариуцна.

Proszę przygotować wszystkie potrzebne dokumenty uzupełniające wymienione poniżej przed dostarczeniem aplikacji wizowej, w przeciwnym wypadku aplikacja może być odrzucona przez Referat ds. konsularnych. Wymagane dokumenty powinny być przetłumaczone na język polski lub angielski i powinny znajdować się na oddzielnym dokumencie według poniższej instrukcji. Na czas rozpatrywania wniosku wizowego paszport osoby aplikującej pozostaje w Ambasadzie Rzeczypospolitej Polskiej w Ulan-Bator.

Анхаарах зүйл: Та бичиг баримтыг дараах дарааллын дагуу бүрдүүлэн өгөх шаардлагатай:

Uwaga: Dokumenty wizowe powinny być dostarczone w następującej kolejności:

Виз мэдүүлэхэд бүрдүүлэх шаардлагатай бичиг баримтын жагсаалт

/Wymagane dokumenty

1. E-konsulat холбоосоор орон мэдүүлгийн маягтын агуулга бүрийг бүрэн гүйцэд бөглөсөн байх бөгөөд гарын үсэг зайлашгүй зурагдсан байна (насанд хүрээгүй хүүхдийг эцэг, эх эсвэл хууль ёсны асран хамгаалагч, харгалзан дэмжигчийн гарын үсэг төлөөлнө, 18 нас хүрсэн хүн өөрөө гарын үсэг зурна) гарын үсэгтэй виз мэдүүлэх хуудас. Виз мэдүүлэгч гарын үсгээ (латинаас өөр үсгээр бичсэн бол) латин үсгээр галиглан бичсэн байна. Дараах шаардлагыг хангасан 1 хувь өнгөт цээж зураг. Үүнд: тод цагаан дэвсгэр бүхий сайн чанарын цаасан дээр угаалгасан цагаан фонтой, 35мм x 45 мм хэмжээтэй, сүүлийн 6 сарын дотор авахуулсан байна.

Мэдүүлгийн маягтын эхний хуудас бар кодтой болохыг анхаарна уу.

Formularz wniosku wizowego wypełniony na stronie **e-konsulat** bez pustych miejsc, podpisany przez wnioskodawcę (jeżeli wnioskodawca jest osobą nieletnią – wymagany jest podpis obojga rodziców lub opiekunów prawnych; osoba pełnoletnia składa i podpisuje wniosek wizowy osobiście). Podpis powinien być zapisany literami łańskimi. Należy również **załączyć jedną kolorową fotografię** o następujących parametrach: zdjęcie paszportowe, wykonana na białym tle, o wymiarach 35mm x 45mm, nie starsze niż 6 miesięcy.

Proszę się upewnić, że na pierwszej stronie jest kod kreskowy.

2.	<p>Бага насны хүүхдэд виз олгохыг хүссэн тохиолдолд визийн мэдүүлэг өгөхийг зөвшөөрсөн эцэг эх, асран хамгаалагчийн бичгээр гаргасан зөвшөөрлийг нотариатаар баталгаажуулан Апостиль гэрчилгээ авсан байх. Эцэг эхийн аль нэг нь асран хамгаалагч байх тохиолдолд хүүхдийн төрсний гэрчилгээ, асран хамгаалагчийн эрх хязгаарлагдсан тухай шүүхийн шийдвэр, эцэг эхийн аль нэг нь нас барсныг баталгаажуулах гэрчилгээг хавсаргасан байна. Эцэг, эхийн аль нэгний паспортад хүүхэд хавсрагдсан тохиолдолд тухайн эцэг эсвэл эхийн нотариатаар баталгаажуулсан зөвшөөрөл шаардлагагүй.</p> <p>W przypadku osób małoletnich - każdorazowa pisemna zgoda rodzica/ rodziców lub opiekunów prawnych. Zgoda musi być opatrzona pieczęcią notariusza i apostille przedłożona w oryginale; jeżeli jest tylko jeden opiekun prawny, należy to udokumentować przedkładając akt urodzenia, orzeczenie sądowe o przyznaniu wyłącznej władzy rodzicielskiej lub akt zgonu drugiego rodzica. Zgoda notarialna nie jest wymagana w stosunku do tego z rodziców, u którego w paszporcie jest wpisane dziecko.</p>
3.	<p>Гадаад паспорт дараах шаардлагыг хангасан байх. Үүнд:</p> <p>Анх олгосон өдрөөс хойш 10 жилээс дээш хугацаатай хуучин паспорт байж болохгүй, мэдүүлж буй визийн хугацаанаас хойш 3 сараас дээш хугацаатай болон 2-оос доошгүй цэвэр хуудастай байх (тэмдэглэгээ, тамга дардасгүй).</p> <p>Paszport nie starszy niż 10 lat, ważny przez co najmniej 3 miesiące od daty wygaśnięcia wnioskowanej wizy i posiadający co najmniej dwie puste strony. W przypadku posiadania innego ważnego paszportu, należy go również dołączyć do wniosku wizowego.</p>
4.	<p>Гадаад паспорт эсвэл түүнтэй адилтгах баримт бичиг хуулбарын хамт. Гадаад паспортын цээж зурагтай, Шенген/Польшийн виз бүхий виз мэдүүлэгчийн гарын үсэгтэй хуудасны хуулбарыг хавсаргана. Хуучин эзэмшиж байсан паспортад виз дарагдсан бол цээж зураг, гарын үсэгтэй хуудасны хуулбарыг хавсаргах (сүүлийн 3 жил).</p> <p>Kopia strony paszportu z danymi osobowymi i zdjęciem oraz kserokopie wiz z Polski lub innych państw Schengen wydanych w ciągu ostatnich 3 lat.</p>
5.	<p>Иргэний үнэмлэх хуулбарын хамт</p> <p>Mongolski dowód tożsamości</p>
6.	<p>Эрүүл мэндийн даатгал хуулбарын хамт. Даатгал Шенгений бүсийн бүх гишүүн орнууд болон аяллын хугацаанд үйлчлэх шаардлагатай. 30 мянган еврогоос дээш хэмжээний даатгалтай болохыг батлах баримт. Гараар бичсэн даатгалыг хүлээн авахгүй. Даатгуулагчийн мэдээллийг латин үсгээр бичсэн байх.</p> <p>Олон удаагийн виз мэдүүлж буй тохиолдолд эхний удаа байх хугацааны эрүүл мэндийн даатгал хийлгэсэн байх.</p> <p>Ubezpieczenie ważne na całym terytorium państw Schengen, obejmować całkowity okres planowanego pobytu. Minimalna kwota ubezpieczenia wynosi 30 000 EUR. Nie przyjmujemy ręcznie wypełnionych dokumentów ubezpieczeniowych.</p> <p>Osoby ubiegające się o wizę wielokrotnego wjazdu wykazują, że posiadają odpowiednie, ważne podróżne ubezpieczenie medyczne obejmujące okres ich pierwszej planowanej wizyty.</p>
7.	<p>Урилга мужын захиргаанд бүртгэлтэй байх шаардлагатай.</p> <p>Zaproszenie zarejestrowane w urzędzie wojewódzkim.</p>

	<p>Гэр бүл, садан төрлийн холбоотой болохыг нотолсон иргэни бүртгэлийн газрын баримт бичиг (шаардлагатай тохиолдолд)</p> <p>Odpis aktu stanu cywilnego potwierdzający istnienie powiązań rodzinnych, jeżeli dotyczy.</p>
8.	<p>Зорьж буй аяллын болон байрлах байр, амжиргааны зардалаа төлөх төлбөрийн чадвартай болохоо нотолсон санхүүгийн эх үүсвэрийн баталгаа (банкны дансны сүүлийн 3 сарын хуулга)-ны эх хувь.</p> <p>Potwierdzenie posiadania środków finansowych, w tym np. wyciąg z konta bankowego za ostatnie 3 miesiące, potwierdzający dostępność środków finansowych wystarczających do pokrycia kosztów podróży, zakwaterowania oraz utrzymania się podczas pobytu za granicą (oryginał).</p>
9.	<p>Нислэгийн захиалгын хуудас</p> <p>Potwierdzenie rezerwacji lotniczej.</p>
10.	<p>Монгол Улсын иргэний хувьд E-mongolia системээс:</p> <ul style="list-style-type: none"> • оршин суугаа газар, • иргэний үнэмлэх, • гэр бүлийн байдлын бүртгэлийн лавлагаа, • иргэний эрүүгийн хариуцлага хүлээж байгаа эсэх тухай тодорхойлолт, • <u>Нийгмийн даатгалын шимтгэл төлөлтийн талаарх тодорхойлолт</u> <p>гм. бичиг баримтыг авч польш эсхүл англи хэлнээ хөрвүүлэн нотариатаар баталгаажуулан Апостиль гэрчилгээ авсан байна.</p> <p>W przypadku obywateli Mongolii: wyciągi z systemu E-mongolia uwierzytelnione apostille i przetłumaczone na j. polski lub angielski potwierdzające:</p> <ul style="list-style-type: none"> • adres zamieszkania, • dane z karty identyfikacyjnej, • stan cywilny, • zaświadczenie z rejestru karnego, • <u>odprowadzanie składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne.</u>

Анхаарах зүйлс

Шаардлагатай бичиг баримтын огноо 3 сарын дотор авсан/үйлдсэн байх шаардлагатай бөгөөд эх хувийг хуулбарын хамт хавсаргах. Консул нэмэлт бичиг баримт шаардах эрхтэй болно.

UWAGA

Wymagane dokumenty powinny być aktualne (nowsze niż 3 miesiące), należy złożyć oryginał i jedną kopię dokumentów. Konsul może wymagać dodatkowych dokumentów.